

LYRISCHES LOGBUCH DES KULTURSEGLERS KIEL



Auszüge daraus werden regelmäßig auf den Fahrten am Ufer der Förde über die Laufschrift des Kulturseglers präsentiert und das Logbuch auf diese Weise beworben.

„LYRIK AM LAUFENDEN BAND“

MENS BRENTANO
Eingang
Was reif in diesen Zeilen steht,
Was lächelnd winkt und sinnend fleht,
Das soll kein Kind betrüben
Die Einfalt hat es
POETISCHE LECKERBISSEN

klassische Gedichte, die von Lyrikbegeisterten für die
Veröffentlichung vorgeschlagen werden



Deutsche und dänische Gedichte
aus fünf Jahrhunderten

Vorschläge der
**Schule für Schauspiel in der
Landeshauptstadt Kiel (SfS)**
www.schule-fuer-schauspiel.de



und des Projektes



Interreg
Deutschland - Danmark



Blomster Bauen Broer
Blumen Bygger Brücken

Dette projekt finansieres af midler fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling.
Dieses Projekt wird gefördert mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung.

„LYRIK AM LAUFENDEN BAND 2022“

Kiel (Innen- und Außenförde) 17.09. bis
25.09.2022: **„TAGE DER POESIE“**
zusammen mit dem KULTURDAMPFER
(siehe www.kulturdampfer.de)

Flensburg (Innenförde) 15.10 - 23.10.
2022 **„Poesie baut Brücken –
Poesi bygger broer“**
(siehe www.bbbprojekt.eu)

Das Verzeichnis der folgenden Gedichte
wird fortlaufend erweitert und folgt der
alphabetischen Reihenfolge der Nach-
namen der Autoren. Geplant ist auch die
Herstellung einer Audiofassung, produ-
ziert von der SfS.

**Soweit ganze Gedichte oder einzelne
Strophen für die Laufschrift vorge-
sehen sind, werden sie nachfolgend
rot geschrieben.**

Aarestrup, Emil (1800-1856)

Paa Sneen

Hen over Torv og Gade,
Hvor Sneen laae, den hvide,
Belyst af Nattens Maane,
Jeg saae dig hastig skride.

I eventyrlig Skjønhed,
Krystalklar, straalte Staden,
Og som et magisk Luftsyn
Blændede Slotsfaçaden.

Om dine Hænder vandt sig
Muffen, den lykkelige,
Og om dit Knæ jeg hørte
Den glatte Silke skrige.

Dit Aandepust, usynligt
Ellers som Rosenduftten,
Nu strømte gennem Sløret
En Sølvsky ud i Luften.

Sig syngende lod Sneen
Af dine Fødder trykke,
Og paa det bløde Teppe
Henflagrede din Skygge.

Jeg saae den hastigt svæve
Over den glimmerhvide,
Ætherisk-rene Flade —

En anden ved dens Side.

Det var min egen Skygge!
Den skyndte sig utrolig —
Jeg havde aldrig seet den
Saa langstrakt og urolig.

Den nærmed sig forvirret —
Den lod — det er det Sande —
Sit eget sorte Væsen
Med dit sig kjælent blande.

De svulmede — Canova
Ei bedre Grupper skabte —
Imellem blev de borte,
Naar Maanens Lys sig tabte.

Og kom igjen tilsyne
I Stillinger — o Lykke,
Mit Kjød og Blod maa savne,
Men opnaaes af min Skygge!

Andersen, H.C.
1875)

(1805 –

Hjertets Melodier

Himmelhoch jauchzend,
Zum Tode betrübt,
Glücklich allein
Ist die Seele, die liebt.

Goethe

I

To brune Øine jeg nyelig saae,
I dem mit Hjem og min Verden laae,
Der flammede Snillet og Barnets Fred; —
Jeg glemmer det aldrig i Evighed!

II

Min Tanke er et mægtigt Fjeld,
Der over Himlene gaaer;
Mit Hjerte er et Hav saa dybt,
Hvor Bølge mod Bølge slaaer.

Og Fjeldet løfter Dit Billed
Høit over Himlenes Blaae,
Men selv Du lever i Hjertet,
Hvor dybe Brændinger gaae.

III

Du gav mig Blomster; hvis de lege
kunde,
Da vandt jeg atter Lunets frie Lyst,
Men nei, de aabne meer den dybe
Vunde,
Og sprede Giften i mit unge Bryst.

IV

En Digter-Verden er saa navnløs stor!
Den hvælver sig høit over Himlens Bue;
Hver Sol og Stjerne i dens Luft-Hav boer,
Og ingen Tanke kan den overskue;
Dog kan Dig Intet i det store Rige,
Mit Hjertes dybe Kjærlighed udsige.¹

V

Henvisned' er de Blomster Du mig gav,
Men fra de Dødes Grav
Staae Aander frem, i Livets dunkle
Gange.
Gjenkjend dem her, i mine bedste
Sange.

VI

(Ørkenens Søn)
Den vilde Hengst jeg tumler,

Vi flyve paa Sletten afsted,
Men Hjertet slipper dog ikke
Den stærke Kjærlighed.

Som Solen brænder i Sandet,
Saa brænder det dybt i mit Bryst;
Det er som Hjertet vil sprænges
Af Længsel og af Lyst!

Saa høi og saa stor er Himlen,
Med Sol og Stjerner paa,
Dog rummer den ei den Flamme,
Mit Hjerte dølge maa!

Der brænder mig Ild i Blodet,
Flyv, vilde Hengst, afsted!
Mit unge Hjerte sprænges
Af haabløs Kjærlighed.

VII

Jeg elsker Dig — Dig, som jeg ei tør sige!
Du staaer som Tanken i mit Drømmerige,
Du skaber Aanden i hver dristig Sang,
Thi svulmer Hjertet, ret som Bølgens
Gang,
Og brister stolt — thi Skjalden er en
Gud;
Du er jo Brud — og lykkelig som Brud.

VIII

Man har et Sagn — et Eventyr:
Hvert Musling-Dyr,
Der bygger i den dybe, salte Sø,
Naar det har skabt sin Perle maa det
døe.
— O Kjærlighed! Du blev mit Hjerte
givet,
Og Perlen koste vil sin Skabning Livet.

Bang, Herman

(1857-1912)

Natur, jeg elskede dig —

Natur —

jeg elskede dig,
dine Farvers Spil
og Havets Blaa;
Solen, der sank
stille bag vide Sletter,
Solen, der steg
højt over Bjerges Tinder,
Fejed af Dalene Mørket
som med en Kæmpevinge,
steg og gav Lys,
al Jorden Lys —
Natur, jeg elskede dig.

Og Mennesket

elskede jeg

dets Virksomhedstrang,

der med udholdende Hænder

ruller Fremskridtets Stén

frem mod Fuldkommelsens Maal.

Mennesket elskede jeg.

Og Digternes Værker,

de udødelige,

der, Menneskeaaandens

Bjerge lig,

trodser Tiden
i majestætisk Ro;
udbrændte Smertens Vulkaner
af Geniernes Liv —
jeg elskede dem.

Og dig, mit Sprog,
med dine milde Lyd
som Søstres Kærtegn
om hver bange Stemning
med ømme Tonefald
ret som en hjælpsom Vens —
mit Sprog, jeg elskede1 dig.

Kvinderne elskede jeg
som skønne Blomster i Solen,
Natten med Stjerners Bro
frem til de evige Tanker;
Livet elskede jeg,
det uendelige rige,
Landet, mit Land,
hvor meget maa ydes af faa;
ja — jeg elskede dem.

Og Festerne,
som gør Sanserne øre,
og Farverne,
der er Solens Børn,
jeg elskede dem,
og nu er de — døde:
de leved af samme Lys
de dør i den samme Nat.

Nu lever kun
stum og taus,
du, min Smerte,
der, lig en Sfinx,
med tørre Øjne
tomt stirrer
paa det store Tomme.

Blicher, Steen Steensen (1782 –
1848)

Præludium

Sig nærmer Tiden, da jeg maa væk!
Jeg hører Vinterens Stemme;
Thi ogsaa jeg er kun her paa Træk,
Og haver andensteds hjemme.

Jeg vidste længe, jeg skal herfra;
Det Hjertet ikke betynger,
Og derfor lige glad nu og da
Paa Gjennemreisen jeg synger.

Jeg skulde sjunget lidt meer maaskee —
Maaskee vel ogsaa lidt bedre;
Men mørke Dage jeg maatte see,
Og Storme rev mine Fjædre.

Jeg vilde gjerne i Guds Natur
Med Frihed spændt mine Vinger;
Men sidder fast i mit snævre Buur,
Det allevegne mig tvinger.

Jeg vilde gjerne fra høien Sky
Udsendt de gladere Sange;
Men blive maa jeg for Kost og Ly

En Stakkels gjældbunden Fange.

Tidt ligevel til en Smule Trøst
Jeg ud af Fængselet titter;
Og sender stundom min Vemodsrøst
Med Længsel gennem mit Gitter.

Lyt og, o Vandrer! til denne Sang;
Lidt af din Vei du hidtræde!
Gud veed, maaske det er sidste Gang
Du hører Livsfangen qvæde.

Mig bæres for, som ret snart i Qvel
At Gitterværket vil briste;
Thi qvidde vil jeg et ømt Farvel;
Maaske det bliver det sidste.

Bødtcher, Ludvig (1793-1874)

Ved et Tab

Hvad her vi elske, ejes kun paa Borg,
Paa uvis Frist, saa er Naturens Orden,
Og vil du være fri for Savn og Sorg,
Da maa du Intet elske her paa Jorden;

Men Sorgen er en Engels dunkle Haand,
Som luttret, hvad os jordisk kjært er
vorden,
Og løfter mod det Evige vor Aand -
Og derfor skal du - elske her paa Jorden.

Bording, Anders (1619 – 1677)

Et lille Vers

Jo reenere Korn, jo striere Halm.
Jo klingere Liud, jo haardere Malm.
Jo fædere Melk, jo rammere Ost.
Jo hvidere Snee, jo koldere Frost.
Jo klarere Vand, jo dybere Søe.
Jo glattere Hud, jo scoltere Møe.

Chamisso, Adalbert von (1781-1838)

Kanon

Das ist die Not der schweren Zeit!

Das ist die schwere Zeit der Not!

Das ist die schwere Not der Zeit!

Das ist die Zeit der schweren Not!

Eichendorf, Freiherr von (1788-1857)

Wünschelrute

Schläft ein Lied in allen Dingen,
Die da träumen fort und fort,
Und die Welt hebt an zu singen,
Triffst du nur das Zauberwort.

Fontane, Theodor (1819 - 1898)

Es kribbelt und wibbelt weiter

Die Flut steigt bis an den Ararat,
Und es hilft keine Rettungsleiter,
Da bringt die Taube Zweig und Blatt –
Und es kribbelt und wibbelt weiter.

Es sicheln und mähen von Ost nach West
Die apokalyptischen Reiter,
Aber ob Hunger, ob Krieg, ob Pest,
Es kribbelt und wibbelt weiter.

Ein Gott wird gekreuzigt auf Golgatha,
Es brennen Millionen Scheiter,
Märtyrer hier und Hexen da,
Doch es kribbelt und wibbelt weiter.

So banne dein Ich in dich zurück
Und ergib dich und sei heiter;
Was liegt an dir und deinem Glück?
Es kribbelt und wibbelt weiter.

Die Frage bleibt
Halte dich still, halte dich stumm,
Nur nicht forschen, warum? warum?
Nur nicht bittre Fragen tauschen,
Antwort ist doch nur wie Meeres-
rauschen.

Wie's dich auch aufzuhorchen treibt,
Das Dunkel, das Rätsel, die Frage bleibt.

Holberg, Ludvig

(1684-1754)

Om mig selv

Bedrøvet selv, jeg tit gør mangel anden
lystig,
faar stæder til at le, skønt jeg er selv
mistrøstig,
Jeg gør komedier, jeg skriver muntre
kvad,
og tit jeg ved mit spil gør hele byen glad.
Mens folk ler overlydt af digte, jeg forfat-
ter,
jeg sidder tavs og har ej del i deres
latter.
Saaledes gaar det til, min ven, at ene
jeg,
som rører folk til smil, af smilet røres ej.

Jacobsen, Jens Peter (1847 – 85)

En Arabesk

Har du faret vild i dunkle Skove?
Kjender du Pan?
Jeg har følt ham,
Ikke i de dunkle Skove,
Medens alt Tiende talte,
Nej, den Pan har jeg aldrig kjendt,
Men Kjærlighedens Pan har jeg følt,
Da tav alt Talende.

I solvarme Egne
Vokser en sælsom Urt,
Kun i dybeste Tavshed
Under tusinde Solstraalers Brand,
Aabner den sin Blomst
I et flygtigt Secund.
Den ser ud som en gal Mands Øje,
Som et Ligs røde Kinder.
Den har jeg set
I min Kjærlighed.

Hun var som Jasminens sødtduftende
Sne,
Valmueblod randt i hendes Aarer,
De kolde, marmorhvide Hænder
Hvilede i hendes Skjød
Som Vandlilier i den dybe Sø.

Hendes Ord faldt blødt
Som Æbleblomstens Blade
Paa det dugvaade Græs;
Men der var Timer,
Hvor de snoede sig kolde og klare
Som Vandets stigende Straale.
Der var Suk i hendes Latter,
Jubel i hendes Graad;
For hende maatte Alt bøje sig,
Kun Tvende turde trodse hende,
Hendes egne Øjne.

Af den giftige Lilies
Blændende Kalk
Drak hun mig til;
Ham der er død,
Og ham der nu knæler ved hendes Fod.
Med os Alle drak hun
— Og da var Blikket hende lydigt —
Løftets Bæger om usvigelig Troskab
Af den giftige Lilies
Blændende Kalk.

Alt er forbi!
Paa den snedækte Slette
I den brune Skov
Vokser en enlig Tjørn,
Vindene eje dens Løv.
Et for et,
Et for et,
Drypper den de blodrøde Bær
Ned i den hvide Sne;

De glødende Bær
I den kolde Sne. —

Kjender du Pan?

Klabund (1890 - 1928)

Ballade des Vergessens

In den Lüften schreien die Geier schon,
Lüstern nach neuem Aase.
Es hebt so mancher die Leier schon Beim
freibiergefüllten Glase,
Zu schlagen siegreich den alt bösen
Feind,
Tät er den Humpen pressen ...
Habt ihr die Tränen, die ihr geweint,
Vergessen, vergessen, vergessen?

Habt ihr vergessen, was man euch tat,
Des Mordes Dengeln und Mähen?
Es läßt sich bei Gott der Geschichte Rad
Beim Teufel nicht rückwärts drehen.
Der Feldherr, der Krieg und Nerven
verlor,
Er trägt noch immer die Tressen.
Seine Niederlage erstrahlt in Glor
Und Glanz: Ihr habt sie vergessen.

Vergaßt ihr die gute alte Zeit,
Die schlechteste je im Lande?
Euer Herrscher hieß Narr, seine Tochter
Leid,
Die Hofherren Feigheit und Schande.
Er führte euch in den Untergang
Mit heitern Mienen, mit kessen.

Längst habt ihr bei Wein, Weib und
Gesang
Vergessen, vergessen, vergessen.

Wir haben Gott und Vaterland
Mit geifernden Mäulern geschändet,
Wir haben mit unsrer dreckigen Hand
Hemd und Meinung gewendet.
Es galt kein Wort mehr ehrlich und klar,
Nur Lügen unermessen...
Wir hatten die Wahrheit so ganz und gar
Vergessen, vergessen, vergessen.

Millionen krepieren in diesem Krieg,
Den nur ein paar Dutzend gewannen.
Sie schlichen nach ihrem teuflischen Sieg
Mit vollen Säcken von dannen.
Im Hauptquartier bei Wein und Sekt
Tat mancher sein Liebchen pressen.
An der Front lag der Kerl, verlaust und
verdreckt
Und vergessen, vergessen, vergessen.

Es blühte noch nach dem Kriege der
Mord,
Es war eine Lust, zu knallen.
Es zeigte in diesem traurigen Sport
Sich Deutschland über allen.
Ein jeder Schurke hielt Gericht,
Die Erde mit Blut zu nassen.
Deutschland, du sollst die Ermordeten
nicht
Und nicht die Mörder vergessen!

O Mutter, du opferst deinen Sohn
Armeebefehlen und Ordern.
Er wird dich einst an Gottes Thron
Stürmisch zur Rechenschaft fordern
Dein Sohn, der im Graben, im Grabe
schrie
Nach dir, von Würmern zerfressen...
Mutter, Mutter, du solltest es nie
Vergessen, vergessen, vergessen!

Ihr heult von Kriegs- und Friedensschluß
- hei!
Der andern - Ihr wollt euch rächen:
Habt ihr den frechen Mut, euch frei
Von Schuld und Sühne zu sprechen?
Sieh deine Fratze im Spiegel hier
Von Haß und Raffgier besessen:
Du hast, war je eine Seele in dir,
Sie vergessen, vergessen, vergessen.

Einst war der Krieg noch ritterlich, Als
Friedrich die Seinen führte,
In der Faust die Fahne - nach Schweden
nicht schlich Und nicht nach Holland
'chapierte.
Einst galt noch im Kampfe Kopf gegen
Kopf
Und Mann gegen Mann - indessen
Heut drückt der Chemiker auf den Knopf,
Und der Held ist vergessen, vergessen.

Der neue Krieg kommt anders daher,
Als ihr ihn euch geträumt noch.
Er kommt nicht mit Säbel und Gewehr,
Zu heldischer Geste gebäumt noch:

Er kommt mit Gift und Gasen geballt,
Gebraut in des Teufels Essen.
Ihr werdet, ihr werdet ihn nicht so bald
Vergessen, vergessen, vergessen.

Ihr Trommler, trommelt, Trompeter,
blast:
Keine Parteien gibts mehr, nur noch
Leichen!
Berlin, Paris und München vergast,
Darüber die Geier streichen.
Und wer die Lanze zum Himmel streckt,
Sich mit wehenden Winden zu messen -
Der ist in einer Stunde verreckt
Und vergessen, vergessen, vergessen.

Es fiel kein Schuß. Steif sitzen und tot
Kanoniere auf der Lafette.
Es liegen die Weiber im Morgenrot,
Die Kinder krepirt im Bette.
Am Potsdamer Platz Gesang und
Applaus:
Freiwillige Bayern und Hessen ...
Ein gelber Wind - das Lied ist aus
Und auf ewige Zeiten vergessen.

Ihr kämpft mit Dämonen, die keiner
sieht,
Vor Bazillen gelten nicht Helden,
Es wird kein Nibelungenlied
Von eurem Untergang melden.
Zu spät ist's dann, von der Erde zu fliehn
Mit etwa himmlischen Pässen.
Gott hat euch aus seinem Munde gespien
Und vergessen, vergessen, vergessen.

Ihr hetzt zum Krieg, zum frischfröhlichen
Krieg, Und treibt die Toren zu Paaren.
Ihr werdet nur einen einzigen Sieg:
Den Sieg des Todes gewahren.
Die euch gerufen zur Vernunft,
Sie schmachten in den Verlässen:
Christ wird sie bei seiner Wiederkunft
Nicht vergessen, vergessen, vergessen.

Lehne, Friedrich (1771-1836)

Das Lied des treuen Untertans Ein Gegenstück zum Lied des freien Mannes

Ich bin ein treuer Untertan,
Was geht mich Recht und Freiheit an!
Ich lobe mir den edlen Hund;
Sein Herr schlägt ihm den Rücken wund,
Doch kriecht er wedelnd zu ihm hin
Und wimmert leis und lecket ihn.
Wohl jedem, der es sagen kann:
Ich bin ein treuer Untertan!

Ich glaube, was der Priester spricht, Und
glaubt er es auch selber nicht;
Mich freut es, wenn mein Weib und Kind
In allem ihm gehorsam sind.
Mein Vater hat es so gemacht,
Und ihm hat's gute Frucht gebracht.
Wohl jedem, der es sagen kann:
Ich bin ein treuer Untertan

Der Adel schwelgt von meinem Brot,
Doch stürb ich auch den Hungerstod,
So gäb ich doch den süßen Herrn
Sogar den letzten Bissen gern;
Sie tragen ja für's Vaterland
Ihr Kreuz und Stern und Ordensband.
Wohl jedem etc.

Ich kenne zwar den Fürsten nicht,

Man sagt, er sei ein armer Wicht,
Er schwelge wie ein Großsultan
Und hänge feilen Dirnen an.
Wenn er mich auch mit Hunden hetzt,
So ist er doch von Gott gesetzt.
Wohl jedem etc.

Den Herrn Minister kenn ich zwar,
Ein ränkevoller Hofbarbar,
Vom Markt des Volkes nimmer satt
Und gleich der Schlange bunt und glatt.
Doch er ist des Gesalbten Knecht,
Und das macht alles gut und recht.
Wohl jedem etc.

Gehorsam meiner Dienerpflicht
Hör ich Vernunft und Wahrheit nicht
Und glaube nur dem Wundermann,
Der mir den Himmel öffnen kann.
Ich fürchte wohl zuweilen noch,
Er finde nicht das Schlüsselloch;
Doch fang ich nicht zu zweifeln an
Und bleib ein treuer Untertan.

Nietzsche, Friedrich (1844 – 1900)

Das Wort

Lebendgem Worte bin ich gut:
Das springt heran so wohlgemut,
Das grüßt mit artigem Genick,
Ist lieblich selbst im Ungeschick,
Hat Blut in sich, kann herzhaft
schnauben,
Kriecht dann zum Ohre selbst dem
Tauben,
Und ringelt sich und flattert jetzt,
Und was es tut - das Wort ergetzt.
Doch bleibt das Wort ein zartes Wesen,
Bald krank und aber bald genesen.
Willst ihm sein kleines Leben lassen,
Mußt du es leicht und zierlich fassen,
Nicht plump betasten und bedrücken
Es stirbt oft schon an bösen Blicken –
Und liegt dann da, so ungestalt,
So seelenlos, so arm und kalt,
sein kleiner Leichnam arg verwandelt,
von Tod und Sterben mißgehandelt,
Ein totes Wort – ein häßlich Ding,
ein klapperdürres Kling – Kling – Kling.
Pfui allen häßlichen Gewerben,
an denen Wort und Wörtchen sterben!

Rahbek, Knud Lyhne (1760-1830)

Drankerromance

Det hændte sig engang,
At jeg var stygt i Trang
For Penge,
Den Slemme mig indskiød
At ende al min Nød
Ved mig at hænge.
Jeg i min Lomme greb,
Gav Pigen til et Reeb
Sex Styver;
Kirstine hedder hun,
Adspørger hende kun,
Troer I, jeg lyver.

Jeg om et Søm nu saae,
Jeg kunde hænge paa;
Hvad skeede?
Vist nok kommt unverhofft,
Som Tydsken siger, oft!
Tænk hvilken Glæde!

Med eet jeg bliver vaer
Een Skat jeg endnu har
Tilbage:
Bag mit Chatol der stod
En Flaske Viin saa god,
Som een vil smage.

Jeg saae den, og jeg svoer:

Dig ingen Creditor
Skal drikke!
Alt andet smaat og stort,
Kan de kun tage bort,
Min Rhinskviin ikke!

Jeg drak et Glas deraf,
Og dette Lyst mig gav
Til mere.
Jeg drak min Chloris Skaal,
Og alle Venners Skaal,
Ja endnu mere!

Jeg drak taknemmelig
Hvers Skaal, som har hos mig
Tilgode;
Kort sagt, da Pigen kom,
Var Rhinskviinsflasken tom,
Jeg vel tilmode.

Hver speile sig i mig!
Og ingen hænge sig,
Jeg lover,
Saasnat et Glas man faaer,
Den Hængegrille gaaer
Paa Time over.

Ringelnatz, Joachim (1883 - 1934)

Bumerang

War einmal ein Bumerang;
War ein Weniges zu lang.
Bumerang flog ein Stück,
Aber kam nicht mehr zurück.
Publikum - noch stundenlang -
Wartete auf Bumerang.

Im Park

Ein ganz kleines Reh stand am ganz
kleinen Baum
Still und verklärt wie im Traum.
Das war des Nachts elf Uhr zwei.
Und dann kam ich um vier Morgens
wieder vorbei,
Und da träumte noch immer das Tier.
Nun schlich ich mich leise - ich atmete
kaum -
Gegen den Wind an den Baum,
Und gab dem Reh einen ganz kleinen
Stips.
Und da war es aus Gips.

Überall

Überall ist Wunderland.

Überall ist Leben.

Bei meiner Tante im Strumpfenband.

Wie irgendwo daneben.

Überall ist Dunkelheit.

Kinder werden Väter.

Fünf Minuten später

Stirbt sich was für einige Zeit.

Überall ist Ewigkeit.

Wenn Du einen Schneck behauchst,

schrumpft er ins Gehäuse,

wenn Du ihn in Kognac tauchst,

sieht er weiße Mäuse.

Die neuen Fernen

In der Stratosphäre,

links vom Eingang, führt ein Gang (Wenn
er nicht verschüttet wäre)

Sieben Kilometer lang

Bis ins Ungefähre.

Dort erkennt man weit und breit

Nichts. Denn dort herrscht Dunkelheit.

Wenn man da die Augen schließt

Und sich langsam selbst erschießt,

dann erinnert man sich gern

an den deutschen Abendstern.

Storm, Theodor (1817-1888)

Die Nachtigall

Das macht, es hat die Nachtigall
Die ganze Nacht gesungen;
Da sind von ihrem süßen Schall,
Da sind in Hall und Widerhall
Die Rosen aufgesprungen.

Sie war doch sonst ein wildes Kind;
Nun geht sie tief in Sinnen,
Trägt in der Hand den Sommerhut
Und duldet still der Sonne Glut
Und weiß nicht, was beginnen.

Das macht, es hat die Nachtigall
Die ganze Nacht gesungen;
Da sind von ihrem süßen Schall,
Da sind in Hall und Widerhall
Die Rosen aufgesprungen.

Juli

Klingt im Wind ein Wiegenlied,
Sonne warm herniedersieht,
Seine Ähren senkt das Korn,
Rote Beere schwillt am Dorn,
Schwer von Segen ist die Flur —
Junge Frau, was sinnst du nur?

Meeresstrand

Ans Haff nun fliegt die Möve,
Und Dämmerung bricht herein;
Über die feuchten Watten
Spiegelt der Abendschein.

Graues Geflügel huschet
Neben dem Wasser her;
Wie Träume liegen die Inseln
Im Nebel auf dem Meer.

Ich höre des gärenden Schlammes
Geheimnisvollen Ton,
Einsames Vogelrufen – So war es immer
schon.

Noch einmal schauert leise
Und schweiget dann der Wind;
Vernehmlich werden die Stimmen,
Die über der Tiefe sind.

August (ein Inserat)

Die verehrlichen Jungen, welche heuer
Meine Äpfel und Birnen zu stehlen
gedenken,
Ersuche ich höflichst, bei diesem
Vergnügen
Womöglich insoweit sich zu beschränken,
Daß sie daneben auf den Beeten
mir die Wurzeln und Erbsen nicht
zertreten.

Herbst

Und sind die Blumen abgeblüht,
So brecht der Äpfel goldne Bälle;
Hin ist die Zeit der Schwärmerei,
So schätzt nun endlich das Reelle!

Der Beamte

Er reibt sich die Hände: „Wir kriegen`s
jetzt!

Auch der frechste Bursche spüret
Schon bis hinab in die Fingerspitz,
Daß von oben er wird regieret.
Bei jeder Geburt ist künftig sofort
Der Antrag zu formulieren,
Daß die hohe Behörde dem lieben Kind
Gestatte zu existieren!“

Stuckenberg, Viggo (1863-1905)

Først i Oktober

Det blæser ude,
nu er Regnen kold,
alting grimt og sølvvaadt,
Dagen graa og gold.
Under Havens Buske
vaade Tudser glo,
Rosenbedet dukker
sig i vissen Ro,

min Reseda kryber
som en mager Snog,
hvor den nylig svulmed
i sin Solskinskrog,

alle Lindens Blade
vender Vrangen ud,
krænger sig og krølles
for den mindste Slud.

Eneste en enkelt
Stedmoderblomst staar strunk,
blaa og dyb og dunkel
i sin vaade Prunk,

som al Nattens Mørke
i en Blomst blæst ind,
med en enlig Stjernes
Guldgraad paa sin Kind.

Tieck, Ludwig (1773-1853)

Zeit

So wandelt sie im ewig gleichen Kreise,
Die Zeit, nach ihrer alten Weise,
Auf ihrem Wege taub und blind;
Das unbefangne Menschenkind
Erwartet stets vom nächsten Augenblick
Ein unverhofftes seltsam neues Glück.
Die Sonne geht und kehret wieder,
Kommt Mond und sinkt die Nacht
hernieder,
Die Stunden die Wochen abwärts leiten,
Die Wochen bringen die Jahreszeiten.
Von außen nichts sich je erneut,
In dir trägst du die wechselnde Zeit,
In dir nur Glück und Begebenheit.

Tucholski, Kurt (1890-1935)

Augen in der Gross-Stadt

Wenn du zur Arbeit gehst
Am frühen Morgen,
wenn du am Bahnhof stehst
mit deinen Sorgen:
da zeigt die Stadt
dir asphaltglatt
im Menschentrichter
Millionen Gesichter:
Zwei fremde Augen, ein kurzer Blick,
die Braue, Pupillen, die Lider –
Was war das?
Vielleicht dein Lebensglück...
Vorbei, verweht, nie wieder.

Du gehst dein Leben lang
Auf tausend Straßen;
Du siehst auf deinem Gang,
die dich vergaßen.
Ein Auge winkt,
die Seele klingt;
du hasts gefunden, nur für Sekunden...
zwei fremde Augen, ein kurzer Blick, die
Braue, Pupillen, die Lider –
Was war das? Kein Mensch dreht die Zeit
zurück... vorbei, verweht, nie wieder.

Du mußt auf deinem Gang durch Städte
wandern;
siehst einen Pulsschlag lang den fremden
Andern.

Es kann ein Feind sein,
es kann ein Freund sein,
es kann im Kampfe dein Genosse sein.
Es sieht hinüber und zieht vorüber...
Zwei fremde Augen, ein kurzer Blick, die
Braue, Pupillen, die Lider -
Was war das?
Von der großen Menschheit ein Stück!
Vorbei, verweht, nie wieder.

Winther, Christian (1796 – 1876)

Flyv Fugl, flyv

Flyv, Fugl! flyv over Furesøens Vove!
Nu kommer Natten saa sort,
Alt ligger Sol bag de dæmrende Skove,
Dagen den lister sig bort;
Skynd dig nu hjem til din fjedrede Mage,
Til de guulnæbede Smaa;
Men naar i Morgen du kommer tilbage,
Siig mig saa alt, hvad du saae!

Flyv Fugl! flyv over Furesøens Bølge,
Stræk dine Vinger nu vel!
Ser du to Elskende, dem skal du følge,
Dybt skal du speide deres Sjæl.
Er jeg en Sanger, saa bør jeg jo vide
Kjærligheds smigrende Lyst,
Alt, hvad et Hjerte kan rumme og lide,
Burde jo tolke min Røst.

Flyv Fugl! flyv over Furesøens Rislen,
Kjærlighed kalder dig hjem;
Sæt dig nu kjønt mellem Løvbuskens
Hvislen,
Syng saa din Kjærlighed frem!
Kunde, som du, jeg i Ætheren svømme,
Veed jeg nok, hvor gik min Flugt;

Jeg kan i Lunden kun sukke og drømme,
Det er min Kjærligheds Frugt.

Flyv Fugl! flyv over Furresøens Vande,
Langt, langt bort i det Blaae!
Eensomt i Skoven ved fjerneste Strande
Seer du min Favre at gaae.
Guulbrune Lokke de flagre i Vinden,
Let er hun, rank som et Ax,
Øiet er sort, og Roser har Kinden,
Ak! du kan kjende hende strax!

Flyv Fugl! flyv over Furresøens Brusen,
Dybt drager Natten sit Suk!
Træerne hviske med ængstelig Susen,
Hilse Godnat med et Buk!
Har du ei lyttet til mangefold Smerte
Selv hos den fjedrede Flok?
Siig et Godnat til mit bævende Hjerte,
Siig det, du veed det jo nok?